

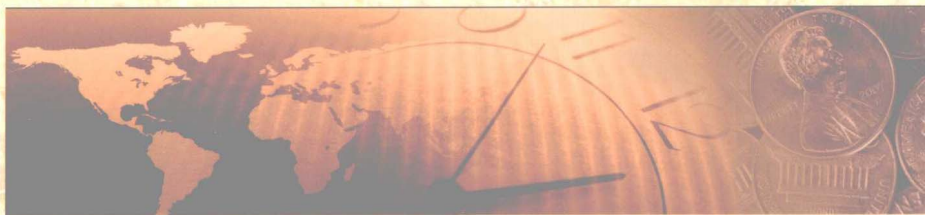


23 THINGS THEY DON'T TELL YOU
— ABOUT CAPITALISM —

资本主义的真相

自由市场经济学家的23个秘密

[英] 张夏准 著
孙建中 译



新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

资本主义的真相：自由市场经济学家的 23 个秘密 / (英) 张夏准著；孙建中译
北京：新华出版社，2011.6 ISBN 978-7-5011-9607-4

I. ①资… II. ①张…②孙… III. ①资本主义经济-研究-世界-现代 IV. ①F112.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 072200 号

著作权合同登记号：图字：01-2011-0977

23 THINGS THEY DONT TELL YOU ABOUT CAPITALISM

Copyright © 2010 BY HA-JOON CHANG

This edition arranged with INTERCONTINENTAL LITERARY AGENCY LTD (ILA)

through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright © 2011 by Xinhua Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

资本主义的真相——自由市场经济学家的 23 个秘密

作 者：[英] 张夏准

译 者：孙建中

选题策划：黄绪国

责任编辑：张 敬

出版发行：新华出版社

地 址：北京石景山区京原路 8 号

网 址：<http://press.xinhuanet.com> <http://www.xinhupub.com>

邮 编：100040

经 销：新华书店

印 刷：北京新魏印刷厂

尺 寸：170mm × 240mm 16K

印 张：17

字 数：250 千字

版 次：2011 年 6 月第一版

印 次：2011 年 6 月第一次印刷

书 号：ISBN 978-7-5011-9607-4

定 价：38.00 元

温馨提示：感谢您选购新华版图书，本社坚持“内容为王，品质至上”的理念，竭诚为您提供优质图书，助您登高望远。

如有任何意见或建议，请联系本书责编：connorzhang@163.com

购书热线：010-63077122 中国新闻书店购书热线：010-63072012

图书如有印装问题请与出版社联系调换：010-63073969

阅读本书的 7 种方法

方法 1：假如你根本不知道资本主义为何物，请阅读第 1、2、5、8、13、16、19、20 和 22 个秘密。

方法 2：假如你认为政治是一种浪费时间的行为，请阅读第 1、5、7、12、16、18、19、21 和 23 个秘密。

方法 3：尽管人们的收入在不断增加，人类的技术一直在进步，但是，你的生活似乎并没有因此而变得更美好，假如你对此感到疑惑不解，请阅读第 2、4、6、8、9、10、17、18 和 22 个秘密。

方法 4：假如你认为有些人因为受过良好教育、才华出众且更具进取心而比另一些人更富有，请阅读第 3、10、13、14、15、16、17、20 和 21 个秘密。

方法 5：假如你想知道穷国为什么穷，及其如何才能变富，请阅读第 3、6、7、8、9、10、11、12、15、17 和 23 个秘密。

方法 6：假如你认为这个世界不公正并且对它又无可奈何，请阅读第 1、2、3、4、5、11、13、14、15、20 和 21 个秘密。

方法 7：请按照目录的顺序阅读全部内容。

序 言

全球经济正处于衰败之中。尽管空前规模的财政货币刺激政策避免了2008年的金融危机转化为全球经济的彻底崩溃，但是，这仍然是世界历史上第二大经济危机，仅次于1929—1933年的经济大萧条。在本书还未完稿时（2010年3月），虽然有一些人断言世界经济不景气已经结束，但是持续稳定的经济复苏绝不是必然的。我认为，如果不进行金融改革，宽松的货币财政政策仍将会产生新的金融泡沫，而实体经济仍将会处于资金短缺的状态。假如这些泡沫破灭，全球经济可能再次出现衰退（也就是“二次探底”）。那样的话，即使世界经济稳步恢复，这次金融危机产生的影响也仍将持续许多年。因此，无论是公司还是家庭，可能都需要经过若干年之后才能够平衡它们的资产负债表。政府也不例外，因金融危机而产生的庞大预算赤字将迫使政府大幅削减公共投资和福利开支，这将对经济发展、扶贫工作和社会稳定均产生负面作用，其影响很可能长达几十年。至于那些在金融危机中失去工作和房子的人们，可能再也没有机会重新加入到经济主流队伍中来了。上述前景的确不容乐观，让人忧虑。

现在回过头来看，最终导致这场灾难的应当是20世纪80年代以来一直主导世界经济的自由市场思想。长期以来，我们一直被告知，如果

推行自由放任的政策，市场就可以产生最有效、最公正的结果。这种政策之所以最有效，是因为每个人都最清楚如何利用手中掌握的资源为自己谋利；之所以最公正，是因为市场竞争的进程可以确保每个人能够获得各尽所能、按劳分配的结果。我们经常听到人们说，应当给予商业最大限度的自由，因为与市场关系最密切的公司知道什么对它们的生意最为有利。如果我们让它们做自己想做的事情，社会财富的创造就会最大化，因而也就会惠及社会的其他人。人们还告诉我们，政府干预市场只会降低市场的效率。因此，政府干预只能限制在特定范围之内，具体说就是，当财富创造活动受到平等主义误导时，政府才可以进行干预；当财富创造活动未受到平等主义误导时，政府对市场进行干预只能起到消极作用，因为政府既不掌握必要的经济信息，也不具有作出最佳商业决策的利益动力。总之，人们告诉我们要完全相信市场，不仅如此，还要让它自行其是。

依据该建议，世界上的大多数国家在过去 30 年里都采取了自由市场政策——将国有工厂和金融公司私有化，解除对金融和工业的监管，推动国际贸易和投资自由化，削减所得税和福利开支等。自由市场政策的拥护者承认，这些政策可能会暂时产生一些问题，例如拉大人们的不平等差距，但是，通过创造一个更加生机勃勃和富裕的社会，自由市场经济最终会让所有人过上好日子。俗话说得好，水涨船高。

然而，这些政策所导致的后果与上述情况完全相反。这次金融危机给世界造成的伤害将会在未来几十年里都难以愈合，关于这一点，我们暂且不谈。众所周知，在金融危机爆发之前，自由市场政策已经阻碍了大多数国家的经济增长，拉大了人们的不平等差距，并且进一步导致了经济的不稳定。在许多富国里，这些问题都被空前的信用扩张掩盖，因此，自 20 世纪 70 年代以来，美国人的工资长期停滞不前和劳动时间不断延长，然而，在信用扩张刺激下的消费热潮带来的繁荣面前，人们很难看到这个事实。这些问题对富国而言已经是糟透了，对发展中国家来

说则更加严重。撒哈拉以南非洲的生活水平在过去 30 年里一直原地踏步，没有任何起色，而拉丁美洲的人均收入增长率在这一时期降低了三分之二。当然，在同一时期，也有部分发展中国家的经济发展较快（尽管贫富差距急剧扩大），例如中国和印度。然而，我们应该清楚，这些国家只是部分地采取了自由主义措施，并没有完全奉行自由市场政策。

因此，自由市场主义者或者新自由主义经济学家（正如人们常常称呼他们的那样）告诉我们的那些东西，往好里说是部分正确；往坏里讲就是彻底错误。我将在本书中自始至终地证明，自由市场理论家传播的“真理”如果不是一些藏有私心的观念，就是建立在不严密的假设和主观狭隘的幻想之上的东西。我撰写本书的目的就是要告诉大家一些自由市场主义者不可能告诉你的资本主义的真相。

然而，本书并不是一本反对资本主义的宣言。批判自由市场思想并不等同于反对资本主义。尽管存在着诸多问题和局限，但是我相信，资本主义仍是当今人类创造的最佳经济制度。因此，我批判的对象是特殊版本的资本主义，它在过去 30 年里主导着世界经济，这就是自由市场资本主义。正如过去 30 年的历史所证明的那样，自由市场并不是唯一管理资本主义的方式，当然更不是最好的管理方式。本书将证明，除了该方式外，还存在着诸多可以使资本主义变得更好的方式。

尽管 2008 年爆发的金融危机迫使我们对自己管理经济的方式产生严重怀疑，但是，大多数人对此并不感兴趣，因为他们认为这些问题应该留给专家解决。当然，在某种程度上的确应该这样，因为要给出确切的答案需要人们具备多种技术领域的知识，其中的许多技术问题非常复杂，以至于专家也众说纷纭，难以达成共识。所以，很自然，大多数人在对“不良资产救助计划”是否有效、二十国集团（G20）是否有必要、银行国有化是否明智或者高管的薪酬是否合理等问题作出判断之前，不可能有时间来学习所有的技术细节，也没有必要为此而接受培

训。因此，当谈及像非洲贫困、世界贸易组织的运作方式或者国际清算银行的资本充足性原则等问题时，我们大部分人都插不上嘴。

但是，我们完全没有必要掌握所有的技术细节，以便理解世界上正在发生的事情或者行使我所称的“积极的经济公民权利”，因为我们不需要像决策者那样知道准确的行动过程。毕竟，尽管缺少专业的技术知识，但我们还是对许多不同种类的问题作出了判断。我们不需要为了了解食品工厂、肉店和餐馆里的卫生标准而必须成为流行病专家。经济学上的判断也大体如此——只要掌握了主要原则和基本事实，你就可以在不掌握技术细节的情况下作出自己比较有把握的判断。这里，唯一的前提条件就是你必须愿意摘掉新自由主义思想希望你每天都戴着的有色眼镜，因为戴上这副有色眼镜就可以让世界看起来非常单纯和美丽。但是，摘掉眼镜后，你就可以看到更加真实的现实世界。

一旦你知道了根本不存在自由市场这种东西的事实后，你就不会被那些公然谴责政府调控政策的人们欺骗，而这些人认为调控政策会使市场“不自由”（参见秘密 1）。当你得知积极行动的“大政府”可以增进而不是抑制经济活力时，你就会明白人们对政府的普遍不信任毫无根据（参见秘密 12 和 21）。如果你知道我们并不是生活在一个后工业知识经济的环境里，你就会对某些政府不在乎甚至私下欢迎本国工业衰落的做法是否明智产生疑问（参见秘密 9 和 17）。一旦你意识到“滴流经济学”^{*} 并不能真正发挥作用，你就会明白对富人过度减税的影响所在——这是一种简单的富人收入再分配，而根本不是一种可以使我们每个人都能够更加富裕的方法，正如我们被告知的那样（参见秘密 13 和 20）。

客观地讲，世界经济所发生的一切都不是偶然现象，或者说不是历

^{*} Trickle-down economics，也称为“涓滴经济学”，这一理论认为，在实现国家富裕的过程中，财富会自上而下地流向普通百姓。

史发展这个不可抗拒的力量作用的结果。然而，在大多数美国人的工资长期停滞不前而且工作时间不断延长的同时，高管和银行家则大幅提高自己的收入水平，这也并不是某些永恒的市场规律作用的结果（参见秘密 10 和 14）。我们现在面临着越来越大的国际竞争压力和对工作保障的担忧，这并不仅仅是通信和交通技术不可阻挡的进步造成的结果（参见秘密 4 和 6）。在过去 30 年里，金融部门与实体经济越来越脱节，最终导致了今天让我们深受其害的经济灾难（参见秘密 18 和 22）。穷国的贫穷并不主要是因为一些不可改变的结构性因素造成的，例如热带气候、地理位置欠佳或者文化落后等（参见秘密 7 和 11）。

所有的人类决策，特别是那些拥有制定规则的权力的人作出的决策，都是顺应了事情自然发生的规律，我会在后面解释这一点。尽管如此，但没有一个决策者可以确保他所采取的行动总是可以产生预期的效果，因为已经作出的决策在某种意义上是不可避免的。我们不可能都生活在十全十美的世界上。假如所有的决策都付诸实施，那么我们就会看到一个和现在完全不同的世界。考虑到这一点，我们需要问一问富人和强者作出的决策是否都建立在充分的论证和有力的证据的基础之上。只有这样做的时候，我们才可以从公司、政府和国际组织那里得到正确的行动。如果不发挥我们作为“积极的经济公民”应该发挥的作用，我们就会永远都是强者决策的牺牲品，因为他们会告诉我们，事情之所以会这样发生，就是因为它们必须这样发生，我们无法改变或制止它们，不管这些事情看起来多么令人不快和不公。

本书旨在让读者理解资本主义实际运作的过程，以及如何才能使它更好地运作。但是，本书并不是一本“经济学简述”或者“经济学入门”之类的书，我力求在书中做到详略得当。

本书之所以不是经济学简述，是因为我并不涉及众多的技术细节，而这些细节甚至连最基本的经济学入门教材都会作出解释。但是，这种对技术细节的忽略并不是因为我确信它们超出了本书读者的能力范围。

我认为 95% 的经济学知识都是常识，但被人们复杂化了；甚至剩下的 5%，作为基本的推理知识，如果不完全是技术细节，实际上也可以用大白话来解释。之所以忽略技术细节，主要是因为我相信学习经济学原理的最佳方式是利用它来阐释读者最感兴趣的问题。因此，我只是在涉及技术细节相关问题时才加以介绍，而不是按照教科书式的方法进行系统地解释。

本书对许多大家早已接受而且被许多高级经济学教材视为理所当然的经济学理论和经验事实都提出了疑问，从这一意义上讲，本书的内容要比这些高级经济学教材更加深入。然而，对非专业读者而言，要求他们对“专家”所拥护的理论提出疑问、对该领域里大多数专业人员所接受的经验事实表示怀疑，这可能听起来有些离谱，但是，你会发现这样做实际上要比听起来容易，因为一旦你不再认为大部分专家所信仰的东西都是正确的，你就可以做到这一点了。

我在本书中所讨论的大部分问题并没有简单的答案。的确，在大多数情况下，我的主要观点是“根本不存在简单的答案”，这一点与自由市场经济学家希望你相信的东西并不一样。但是，除非我们面对这些问题，否则我们将不会明白这个世界到底是如何运作的。只有我们懂得这一点，我们才能有效地捍卫自身的利益，并且以积极的经济公民身份去做更大的善事。

目 录

序 言.....	1
----------	---

秘密1 根本就没有自由市场这回事	1
------------------------	---

每个市场都有一些规则和界限在制约着选择的自由。市场之所以看起来自由，就是因为我们完全不在乎市场背后的制约因素，因而也就看不到它们的存在。市场到底多么“自由”难以在客观上界定，因为这是一个政治界定问题。

秘密2 公司不应当根据老板的利益运作	11
--------------------------	----

股东通常是公司的老板，但是，和大多数随机应变的“利益攸关者”一样，他们常常根本不关心公司的长远发展（除非他们是特大股东，出卖手中的股票将会严重影响公司的发展前途）。

秘密3 富国中大多数人的实际回报都高于其应得的水平	23
---------------------------------	----

富国和穷国之间存在工资差距，并不主要是因为个人生产率的不同，而主要是因为移民控制制度的存在。如果可以自由移民，那么大多数富国的工人就会而且肯定会被穷国的工人取代。换句话说，工资主要是由政治因素决定的。

秘密 4 洗衣机对世界的改变要大于互联网 31

就造成的经济与社会变革的后果来看，互联网革命（至少现在）还没有像洗衣机和其他家用电器那么重要，因为洗衣机和其他家用电器极大地降低了家务的劳动量，从而使大批妇女能够进入劳动力市场，其后果实际上是取消了像家政服务这样的行业。

秘密 5 如果你把别人想得最坏你就会得到最坏的结果 40

假如世界充满了自私自利的个人——这在我们的教科书里可以找得到——那么人类的发展进程就会逐步慢下来，因为我们将不得不花费大量的时间去行骗、抓骗和罚骗。世界之所以按照现在的样子运行，就是因为人们不完全是自私自利的动物，尽管自由市场经济学不这么认为。

秘密 6 宏观经济稳定并没有使世界经济更稳定 50

虽然人们声称价格稳定是经济增长的前提条件，而且自 20 世纪 90 年代以来，通货膨胀也被认为得到了遏制，但这一时期各国奉行的旨在降低通货膨胀的经济政策最后导致的结果却是毫无生机的经济增长。

秘密 7 奉行自由市场政策很少会使穷国变富 60

所有今天的富国几乎毫不例外地——其中也包括美国和英国，这两个国家是所谓的自由贸易和自由市场的大本营——都是通过保护主义、政府补贴和其他今天它们告诫发展中国家不要采取的政策等手段发家致富的。

秘密 8 资本也有国籍 72

尽管资本越来越跨国化，但实际上大多数跨国公司仍然是从事国际活动的有国籍的公司，而不是真正的无任何国籍特征的公司。它们所进行的大部分核心活动，例如高端研究和战略谋划等，都是在本国国内进行的。

秘密 9 我们还不是生活在后工业时代 85

我们大多数人现在都在商店和办公室工作而不是在工厂做工，从这一意义上讲，我们也许是生活在后工业社会之中。但是，我们还没有进入经济发展的后工业阶段，因为我们的工业还没有达到无足轻重的程度。

秘密 10 美国的生活水平并不是世界上最高的 98

除了卢森堡之外，美国普通民众的确要比其他国家的民众拥有更多的物质财富，并享受着更多的服务。但是，考虑到该国存在着明显的不平等现象，如果与收入分配更平等的其他国家的平均水平相比较，那么美国人在生活水平方面到底如何的判断并不是很准确。

秘密 11 非洲并非注定欠发达 107

所有可能影响非洲经济增长的结构性障碍也一直都存在于今天的大部分富国里，例如，气候恶劣（比如北极和热带地区）、深处内陆腹地、自然资源丰富、民族分裂、制度效率低下、不良文化等。这些结构性因素似乎在阻碍着非洲的经济发展，因为非洲国家缺少必要的技术、制度和组织技能来应对这些因素的负面后果。

秘密 12 政府可以决定谁是赢家 119

政府可以挑选赢家，有时候还做得非常漂亮。但是，当我们以开放的心态环顾全球时，就会发现整个世界都充满了政府成功挑选赢家的例子。政府通过自身决策影响公司肯定不如公司自己作出决策，这个观点并没有得到印证。

秘密 13 让富人更富并不能让其余的人更富 129

“滴流经济学”这种思想根本经不起检验。尽管我们通常都会持有“利富政策将加快经济增长”和“惠民政策将减慢经济增长”这种两分法的观念，但是在过去的 30 年里，利富政策并没有促进经济增长。

秘密 14 美国高管的薪酬都高得离谱 139

美国高管的身价不仅被高估了，而且当其表现不佳时还会受到过度的保护。与许多人所认为的不同，这一切并不是完全由市场决定的，因为美国的高管阶层已经获取了巨大的经济、政治和意识形态权力，因此他们可以自行决定其薪酬的多少。

秘密 15 穷国的人们要比富国的人们更具创业精神 148

生活在穷国的人们即使是为了生存也必须要具有创业精神……导致穷国贫穷的原因并不是个人缺乏创业动力，而是它们缺乏生产技术和发达的社会组织，特别是现代公司……尤其是在上个世纪，创业精神已经变成了一种集体活动，所以，缺少集体组织而不是缺乏个人创业精神已成为经济发展越来越大的障碍。

秘密 16 我们还没有聪明到可以让市场决定一切的程度 158

政府的调节行为甚至在像现代金融市场这样的复杂领域里通常都会起作用，之所以如此，并不是因为政府拥有必要的知识，而是因为它限制了我们的选择范围，以及需要处理的问题的复杂性，这意味着降低了我们把事情办砸的可能性。

秘密 17 强化教育本身并不能让一个国家更加富裕 169

尽管人们认为高等教育在知识经济中发挥着至关重要的作用，但是高等教育与经济增长之间并不是一种简单的因果关系。真正决定国家经济繁荣的因素不是个人教育水平的高低，而是国家将个人集中到企业中去，并使企业拥有更高的生产率的整合能力，这才是最重要的因素。

秘密 18 对通用汽车公司有利的东西不一定对美国有利 180

尽管公司部门非常重要，但是给予公司最大限度的自由且不说对国民经济会产生什么后果，甚至对公司本身也不一定有益。事实上，并不是所有的政府调节措施都对商业有害。有时，政府是出于对商业部门的长远利益考虑才限制个别公司的自由的，这样它们就不能破坏所有公司都需要的共有资源了，例如自然资源或者劳动力。

秘密 19 我们一直都是生活在计划经济之中 189

所有资本主义国家都为技术研发活动和基础设施建设进行了大量投资，通过为国营企业的活动制定计划，大多数国家实际上发挥着对本国大部分经济活动进行计划的功能。不少资本主义国家的政府通过制定作为指导性计划的部门行业政策甚至国民经济政策来规划不同行业部门的未来格局。

秘密 20 机会平等并不一定公平 199

机会平等是构建公平社会的起点。但是，仅仅如此还不够。当然，个人都应当为自己取得更好的成绩而受到相应的奖励，但问题是，他们是否真的是在与他们的竞争对手相同的条件下进行竞争的……除非存在着某种形式的结果平等，否则机会平等的确意义不大。

秘密 21 大政府可以让人们对改变现状持更加开放的态度 209

欧洲人知道，即使他们所从事的行业因外国竞争而倒闭，他们仍能够（通过失业救济）确保自己的生活水平不会下降，并且还能够在（政府补贴下）通过再培训获得另一份工作，而美国人明白失去当前的工作可能意味着生活水平的大幅降低，甚至还可能意味着工作生涯的终结。

秘密 22 金融市场的运作应当更加低效而不是高效 219

今天，金融市场存在的问题就是它的效率太高了。近年来的金融“创新”创造出了大量新的金融工具，从而使金融业可以在非常短的时间内就能够为自己创造丰厚的利润。但是，正如我们看到的 2008 年全球金融危机一样，这些新的金融资产使整体经济和金融体系的运作非常不稳定。

秘密 23 制定好的经济政策并不一定就需要优秀的经济学家 230

优秀的经济学家不一定能施行好的经济政策，而最成功的经济官员往往也不是经济学家。例如，在“奇迹”时期，日本和（一定程度上的）韩国的经济政策通常都是由律师施行的。在中国大陆及台湾地区，经济政策一直都是由工程师施行的。

结 论 如何重建世界经济 239

秘密 1

根本就没有自由市场这回事

他们对你说的谎言

市场需要自由。当政府对市场进行干预并规定市场参与者什么可以做什么不可以做的时候，资源就不可能得到有效利用。如果人们不能做对自己最有利可图的事情，那么他们就会失去投资和创新的动力。因此，如果政府给房租规定一个上限，那么房东就会对养护房屋或者修建新的房屋失去兴趣。或者，如果政府限制可以出售的各类金融产品，那么合同双方就不能获得因自由合同而带来的潜在收益，而本来他们可以通过用来满足特殊需求的创新交易使自己受益。正因为如此，就像富有创见的自由市场经济学家米尔顿·弗里德曼（Milton Friedman）的名著《资本主义与自由》（Capitalism and Freedom）的名字所表达的那样，人们必须能进行“自由选择”。

他们没有告诉你的真相

自由市场根本不存在。每个市场都有一些规则和界限在制约着选择的自由。市场之所以看起来自由，就是因为我们完全不在乎市场背后的制约因素，因而也就看不到它们的存在。市场到底多么“自由”难以在客观上界定，因为这是一个政治界定问题。自由市场经济学家宣称的捍卫市场自由并防止政府出于政治动机进行干预，这种基本主张是错误的，因为政府常常卷入进来参与经济活动，而那些自由市场主义者也与其他任何人一样深受政治动力的影响。因此，破除客观上存在着一个被界定为“自由市场”的东西这个神话，是我们理解资本主义的第一步。

劳动力应当自由

1819年，一项新的针对监管童工的立法议案——《棉纺厂管理法》——被提交到英国议会讨论。根据现在的标准，这项议案所建议的监管措施只不过是“蜻蜓点水”，并非实质性的管制，因为该议案禁止雇用的童工是那些不满9岁的孩子。大一点的孩子（10—16岁）仍将被允许工作，但是其工作时间被限制在每天12个小时之内（的确，从当时的情况来讲，他们对这些孩子已经相当仁慈了）。但是，这些新规则仅适用于棉纺厂，因为当时人们认为棉纺厂对工人的健康极为有害。

然而，这项议案在英国却引起了巨大的争议。反对者将它视为对合同自由神圣性的玷污，是对自由市场的基础的破坏。为了对抗这项议案，一些贵族院（上议院）议员提出了“劳动力应当自由”的观点来